



## JOURNALS

**No. 265**

Monday, December 11, 2023

11:00 a.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 265**

Le lundi 11 décembre 2023

11 heures

The acting clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. d'Entremont (West Nova), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

### PRAYER

### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:03 a.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), seconded by Mrs. Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis), — That Bill S-210, An Act to restrict young persons' online access to sexually explicit material, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, December 13, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

### INTERRUPTION

At 11:42 a.m., the sitting was suspended.

At 12:00 p.m., the sitting resumed.

### GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the third reading of Bill C-56, An Act to amend the Excise Tax Act and the Competition Act.

Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food) for Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Ms. Martinez Ferrada (Minister of Tourism and

Le greffier intérimaire informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. d'Entremont (Nova-Ouest), vice-président de la Chambre et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

### PRIÈRE

### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 h 3, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Vecchio (Elgin—Middlesex—London), appuyée par M<sup>me</sup> Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis), — Que le projet de loi S-210, Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel sexuellement explicite, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 13 décembre 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

### INTERRUPTION

À 11 h 42, la séance est suspendue.

À 12 heures, la séance reprend.

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant troisième lecture du projet de loi C-56, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur la concurrence.

M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), au nom de M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyé par M<sup>me</sup> Martinez Ferrada (ministre du

Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 441-01820, 441-01824, 441-01829, 441-01830, 441-01833, 441-01835, 441-01836, 441-01840, 441-01843, 441-01846 and 441-01848 concerning justice;
- Nos. 441-01821, 441-01826 and 441-01844 concerning transportation;
- No. 441-01822 concerning social affairs and equality;
- Nos. 441-01823, 441-01834, 441-01842 and 441-01851 concerning the environment;
- Nos. 441-01825, 441-01827 and 441-01845 concerning public safety;
- Nos. 441-01828, 441-01839 and 441-01849 concerning health;
- Nos. 441-01831, 441-01838 and 441-01847 concerning civil and human rights;
- Nos. 441-01832 and 441-01841 concerning foreign affairs;
- No. 441-01837 concerning business and trade;
- No. 441-01850 concerning government services and administration.

---

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Oliphant (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid before the House, — Copy of the Convention Establishing the Square Kilometre Array Observatory, done at Rome on March 12, 2019, and the Agreement between Canada and the Square Kilometre Array Observatory concerning the Accession of Canada to the Convention Establishing the Square Kilometre Array Observatory, done at Ottawa on October 13, 2023, and at Lower Withington, United Kingdom, on October 30, 2023, and Explanatory Memorandum. — Sessional Paper No. 8532-441-42.

---

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Oliphant (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid before the House, — Copy of the Agreement on Air Transport between the

Tourisme et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n<sup>os</sup> 441-01820, 441-01824, 441-01829, 441-01830, 441-01833, 441-01835, 441-01836, 441-01840, 441-01843, 441-01846 et 441-01848 au sujet de la justice;
- n<sup>os</sup> 441-01821, 441-01826 et 441-01844 au sujet du transport;
- n<sup>o</sup> 441-01822 au sujet des affaires sociales et d'égalité;
- n<sup>os</sup> 441-01823, 441-01834, 441-01842 et 441-01851 au sujet de l'environnement;
- n<sup>os</sup> 441-01825, 441-01827 et 441-01845 au sujet de la sécurité publique;
- n<sup>os</sup> 441-01828, 441-01839 et 441-01849 au sujet de la santé;
- n<sup>os</sup> 441-01831, 441-01838 et 441-01847 au sujet des droits de la personne;
- n<sup>os</sup> 441-01832 et 441-01841 au sujet des affaires étrangères;
- n<sup>o</sup> 441-01837 au sujet des affaires et du commerce;
- n<sup>o</sup> 441-01850 au sujet de l'administration et des services gouvernementaux.

---

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Oliphant (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose à la Chambre, — Copie de la Convention portant création du Square Kilometre Array Observatory, faite à Rome le 12 mars 2019 et l'Accord entre le Canada et le Square Kilometre Array Observatory concernant l'adhésion du Canada à la Convention portant création du Square Kilometre Array Observatory, faite à Ottawa le 13 octobre 2023 et à Lower Withington, Royaume-Uni, le 30 octobre 2023, et Note explicative. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8532-441-42.

---

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Oliphant (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose à la Chambre, — Copie de l'Accord sur le transport aérien

Government of Canada and the Government of the Dominican Republic, done at Santo Domingo on February 2, 2023, and Explanatory Memorandum. — Sessional Paper No. 8532-441-43.

entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République dominicaine, fait à Saint-Domingue le 2 février 2023, et Note explicative. — Document parlementaire n° 8532-441-43.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Oliphant (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid before the House, — Copy of the Exchange of Letters constituting an agreement amending the Agreement for Co-operation Concerning Civil Uses of Atomic Energy between the Government of Canada and the Government of the United States of America, done at Washington on 15 June 1955, as amended, done at Washington on June 26, 2023 and at Ottawa on July 7, 2023, and Explanatory Memorandum. — Sessional Paper No. 8532-441-44.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Oliphant (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose à la Chambre, — Copie de l'Échange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant les emplois civils de l'énergie atomique, fait à Washington le 15 juin 1955, tel que modifié, fait à Washington le 26 juin 2023 et à Ottawa le 7 juillet 2023, et Note explicative. — Document parlementaire n° 8532-441-44.

### Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Hajdu (Minister of Indigenous Services), seconded by Mr. Anandasangaree (Minister of Crown-Indigenous Relations), Bill C-61, An Act respecting water, source water, drinking water, wastewater and related infrastructure on First Nation lands, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M<sup>me</sup> Hajdu (ministre des Services aux Autochtones), appuyée par M. Anandasangaree (ministre des Relations Couronne-Autochtones), le projet de loi C-61, Loi concernant l'eau, les sources d'eau, l'eau potable, les eaux usées et les infrastructures connexes sur les terres des Premières Nations, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

### Presenting Reports from Committees

Mr. Blois (Kings—Hants), from the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented the 15th report of the committee, "Protecting Against Animal Biosecurity Risks: The State of Canada's Preparedness". — Sessional Paper No. 8510-441-361.

### Présentation de rapports de comités

M. Blois (Kings—Hants), du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présente le 15<sup>e</sup> rapport du Comité, « Se protéger contre les risques à la biosécurité animale : Bilan de l'état de préparation du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-361.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 61, 66, 77, 81, 83 and 84*) was tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 61, 66, 77, 81, 83 et 84*) est déposé.

Mr. Blois (Kings—Hants), from the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented the 16th report of the committee, "Striking a Balance: Electronic Logging Device Requirements Impacting Animal Transportation". — Sessional Paper No. 8510-441-362.

M. Blois (Kings—Hants), du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présente le 16<sup>e</sup> rapport du Comité, « Trouver l'équilibre : exigences concernant les dispositifs de consignation électronique ayant une incidence sur le transport des animaux ». — Document parlementaire n° 8510-441-362.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 78, 80, 82, 84 and 86*) was tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 78, 80, 82, 84 et 86*) est déposé.

Mr. Ehsassi (Willowdale), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the 21st report of the committee, "Current Human Rights Situation in Iran". — Sessional Paper No. 8510-441-363.

M. Ehsassi (Willowdale), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le 21<sup>e</sup> rapport du Comité, « Situation actuelle des droits de la personne en Iran ». — Document parlementaire n° 8510-441-363.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 87*) was tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 87*) est déposé.

Mr. Ehsassi (Willowdale), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the 22nd report of the committee, "The Rights and Freedoms of Women and Girls Globally, and in Afghanistan, Iran and Saudi Arabia". — Sessional Paper No. 8510-441-364.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 82*) was tabled.

Mr. Chahal (Calgary Skyview), from the Standing Committee on Natural Resources, presented the 12th report of the committee (Bill C-50, An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-441-365.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 80*) was tabled.

### Motions

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), moved, — That the 12th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Monday, June 5, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 48*)

Debate arose thereon.

## TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Khera (Minister of Diversity, Inclusion and Persons with Disabilities) laid before the House, — Answers to questions Q-1861 to Q-1942 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-441-32.

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### Motions

The House resumed consideration of the motion of Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), — That the 12th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Monday, June 5, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 48*)

The debate continued.

At 6:15 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the Deputy Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Tuesday, December 12, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## GOVERNMENT ORDERS

Pursuant to order made Thursday, November 23, 2023, the House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by

M. Ehsassi (Willowdale), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le 22<sup>e</sup> rapport du Comité, « Les droits et libertés des femmes et des filles dans le monde, et en Afghanistan, en Iran et en Arabie saoudite ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-364.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n<sup>o</sup> 82*) est déposé.

M. Chahal (Calgary Skyview), du Comité permanent des ressources naturelles, présente le 12<sup>e</sup> rapport du Comité (projet de loi C-50, Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l'appui de la création d'emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre, avec des amendements). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-365.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n<sup>o</sup> 80*) est déposé.

### Motions

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), propose, — Que le 12<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le lundi 5 juin 2023, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n<sup>o</sup> 48*)

Il s'élève un débat.

## DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M<sup>me</sup> Khera (ministre de la Diversité, de l'Inclusion et des Personnes en situation de handicap) dépose à la Chambre, — Réponses aux questions Q-1861 à Q-1942 inscrites au Feuilleton. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8530-441-32.

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### Motions

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), — Que le 12<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le lundi 5 juin 2023, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n<sup>o</sup> 48*)

Le débat se poursuit.

À 18 h 15, conformément à l'article 66(2) du Règlement, le vice-président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mardi 12 décembre 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 novembre 2023, la Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par

Ms. Martinez Ferrada (Minister of Tourism and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), – That Bill C-56, An Act to amend the Excise Tax Act and the Competition Act, be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

M<sup>me</sup> Martinez Ferrada (ministre du Tourisme et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), – Que le projet de loi C-56, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur la concurrence, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 606 – Vote n<sup>o</sup> 606)

YEAS: 316, NAYS: 0

POUR : 316, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Abouttaif	Aitchison	Albas	Aldag
Alghabra	Ali	Allison	Anand
Anandasangaree	Angus	Arnold	Arseneault
Arya	Atwin	Badawey	Bains
Baker	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barron	Barsalou-Duval	Battiste	Beaulieu
Beech	Bendayan	Bennett	Bergeron
Berthold	Bérubé	Bezan	Bibeau
Bittle	Blaikie	Blanchet	Blanchette-Joncas
Blaney	Block	Blois	Boissonnault
Boulerice	Bradford	Bragdon	Brassard
Brière	Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins
Cannings	Caputo	Carr	Carrie
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Chambers	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Chong	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cooper	Cormier	Coteau
Dabrusin	Dalton	Damoff	Davidson
Davies	DeBellefeuille	Deltell	Desbiens
Desilets	Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Doherty	Dong	Dowdall
Dreeshen	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Dzerowicz	El-Khoury
Ellis	Epp	Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Fillmore
Findlay	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Gallant
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Généreux	Genuis	Gerretsen	Gill
Gladu	Godin	Goodridge	Gould
Gourde	Gray	Green	Hajdu
Hallan	Hanley	Hardie	Hepfner
Hoback	Hughes	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Jeneroux
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Kelly
Khalid	Khanna	Khera	Kitchen
Kmiec	Koutrakis	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Kusmierczyk	Kwan
Lake	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lantsman	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	Lawrence	LeBlanc	Lebouthillier
Lehoux	Lemire	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lightbound	Lloyd
Lobb	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maguire	Majumdar	Maloney	Martel

<b>Martinez Ferrada</b>	<b>Masse</b>	<b>Mathysen</b>	<b>May (Cambridge)</b>
<b>Mazier</b>	<b>McCauley (Edmonton West)</b>	<b>McDonald (Avalon)</b>	<b>McGuinty</b>
<b>McKay</b>	<b>McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)</b>	<b>McLean</b>	<b>McLeod</b>
<b>McPherson</b>	<b>Melillo</b>	<b>Mendès</b>	<b>Mendicino</b>
<b>Miao</b>	<b>Miller</b>	<b>Moore</b>	<b>Morantz</b>
<b>Morrice</b>	<b>Morrison</b>	<b>Morrissey</b>	<b>Motz</b>
<b>Murray</b>	<b>Muys</b>	<b>Naqvi</b>	<b>Nater</b>
<b>Noormohamed</b>	<b>Normandin</b>	<b>O'Connell</b>	<b>Oliphant</b>
<b>O'Regan</b>	<b>Patzer</b>	<b>Paul-Hus</b>	<b>Paupé</b>
<b>Perkins</b>	<b>Perron</b>	<b>Petitpas Taylor</b>	<b>Plamondon</b>
<b>Poilievre</b>	<b>Powlowski</b>	<b>Qualtrough</b>	<b>Redekopp</b>
<b>Rempel Garner</b>	<b>Richards</b>	<b>Roberts</b>	<b>Robillard</b>
<b>Rodriguez</b>	<b>Rogers</b>	<b>Romanado</b>	<b>Rood</b>
<b>Rota</b>	<b>Ruff</b>	<b>Sahota</b>	<b>Sajjan</b>
<b>Saks</b>	<b>Samson</b>	<b>Savard-Tremblay</b>	<b>Scarpaleggia</b>
<b>Scheer</b>	<b>Schiefke</b>	<b>Schmale</b>	<b>Seeback</b>
<b>Serré</b>	<b>Sgro</b>	<b>Shanahan</b>	<b>Sheehan</b>
<b>Shields</b>	<b>Shipley</b>	<b>Sidhu (Brampton East)</b>	<b>Sidhu (Brampton South)</b>
<b>Simard</b>	<b>Sinclair-Desgagné</b>	<b>Singh</b>	<b>Small</b>
<b>Sorbara</b>	<b>Soroka</b>	<b>Sousa</b>	<b>Steinley</b>
<b>Ste-Marie</b>	<b>Stewart</b>	<b>St-Onge</b>	<b>Strahl</b>
<b>Stubbs</b>	<b>Sudds</b>	<b>Tassi</b>	<b>Taylor Roy</b>
<b>Thériault</b>	<b>Therrien</b>	<b>Thomas</b>	<b>Thompson</b>
<b>Tochor</b>	<b>Tolmie</b>	<b>Trudeau</b>	<b>Turnbull</b>
<b>Uppal</b>	<b>Valdez</b>	<b>Van Bynen</b>	<b>van Koeverden</b>
<b>Van Popta</b>	<b>Vandal</b>	<b>Vandenbeld</b>	<b>Vecchio</b>
<b>Vidal</b>	<b>Vien</b>	<b>Viersen</b>	<b>Vignola</b>
<b>Villemure</b>	<b>Virani</b>	<b>Vis</b>	<b>Vuong</b>
<b>Wagantall</b>	<b>Warkentin</b>	<b>Waugh</b>	<b>Webber</b>
<b>Weiler</b>	<b>Wilkinson</b>	<b>Williams</b>	<b>Williamson</b>
<b>Yip</b>	<b>Zahid</b>	<b>Zarrillo</b>	<b>Zimmer — 316</b>

### NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

### PAIRED — PAIRÉS

<b>Deltell</b>	<b>Guilbeault</b>	<b>Hussen</b>	<b>Michaud — 4</b>
Accordingly, the bill was read the third time and passed.		En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.	

#### Take-note debates

At 7:00 p.m., pursuant to order made Thursday, December 7, 2023, and Standing Order 53.1, the House resolved itself into a committee of the whole for the consideration of the following motion, — That this committee take note of Indigenous services. (*Government Business No. 32*)

At 11:06 p.m., pursuant to order made Thursday, December 7, 2023, the committee rose.

### RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Acting Clerk of the House were laid before the House as follows:

#### Débats exploratoires

À 19 heures, conformément à l'ordre adopté le jeudi 7 décembre 2023 et à l'article 53.1 du Règlement, la Chambre se forme en comité plénier pour étudier la motion suivante, — Que le comité prenne note des services aux Autochtones. (*Affaires émanant du gouvernement n° 32*)

À 23 h 6, conformément à l'ordre adopté le jeudi 7 décembre 2023, la séance du comité est levée.

### ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier intérimaire de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) — Copy of the Regulations amending the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Regulations (P.C. 2023-1192), pursuant to the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law), S.C. 2017, c. 21, s. 5. — Sessional Paper No. 8560-441-1140-02. (*Pursuant to Standing Order 32(2), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by Mr. Vandal (Minister of Northern Affairs, Minister responsible for Prairies Economic Development Canada and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency) — Framework to Build a Green Prairie Economy, pursuant to the Building a Green Prairie Economy Act, S.C. 2022, c. 21, sbs. 4(1). — Sessional Paper No. 8560-441-1379-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

## ADJOURNMENT

Accordingly, at 11:06 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par M<sup>me</sup> Joly (ministre des Affaires étrangères) — Copie du Règlement modifiant le Règlement relatif à la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (P.C. 2023-1192), conformément à la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski), L.C. 2017, ch. 21, art. 5. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-1140-02. (*Conformément à l'article 32(2) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par M. Vandal (ministre des Affaires du Nord, ministre responsable de Développement économique Canada pour les Prairies et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord) — Cadre pour le développement d'une économie verte dans les Prairies, conformément à la Loi sur le développement d'une économie verte dans les Prairies, L.C. 2022, ch. 21, par. 4(1). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-1379-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

## AJOURNEMENT

En conséquence, à 23 h 6, le vice-président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.